

Sous la direction d'Antoine Fetet



Découvrir l'anglais
à partir d'albums

Clever Rabbit and the Wolves

Antoine Fetet



RETZ

www.editions-retz.com

9 bis, rue Abel Hovelacque

75013 Paris

Les éditions Retz remercient les éditions Usborne pour leur aimable autorisation de reproduction de l'album *Clever Rabbit and the Wolves*, adapté par Susanna Davidson, illustré par Émilie Vanvolsen.

Direction éditoriale : Sylvie Cuchin

Édition : Anne Marty

Corrections : Florence Richard

Conception de la maquette et mise en page : Anne-Danielle Naname, Juliette Lancien

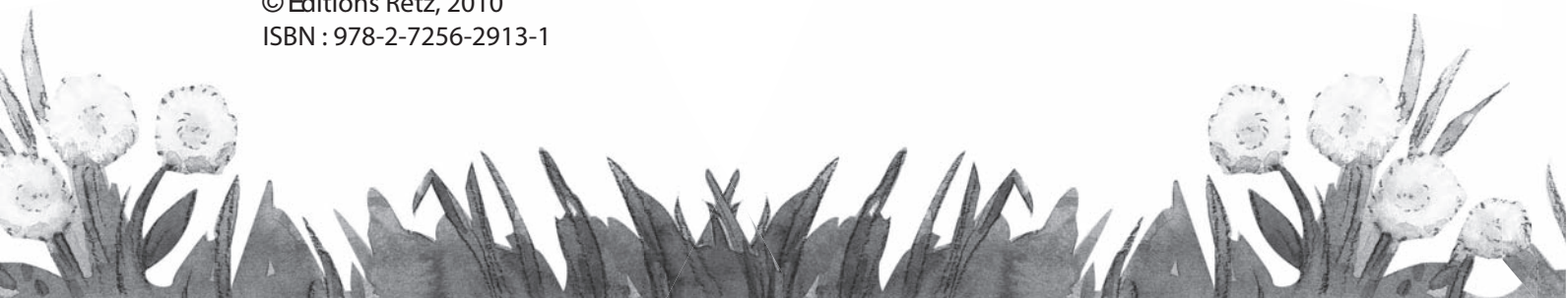
Illustrations hors album Usborne : Jessica Secheret

Réalisation du DVD : Antonin Lebas, Vincent Bund

N° de projet : 10164267 - Dépôt légal : avril 2010
Achévé d'imprimer en France en avril 2010
sur les presses de l'imprimerie Sepec

Le papier de cet ouvrage est composé de fibres naturelles, renouvelables, recyclables et fabriquées à partir de bois provenant de forêts gérées de manière responsable et durable

© Éditions Retz, 2010
ISBN : 978-2-7256-2913-1





Sommaire



► **Le *Storytelling*** p. 4

► **Le TPR : *Total Physical Response*** p. 10

► **Présentation des flashcards** p. 12

► **Déroulement des séances**

Séances préliminaires p. 13

Séance 0 p. 15

Séance 1 p. 17

Séance 2 p. 19

Séance 3 p. 23

Séance 4 p. 27

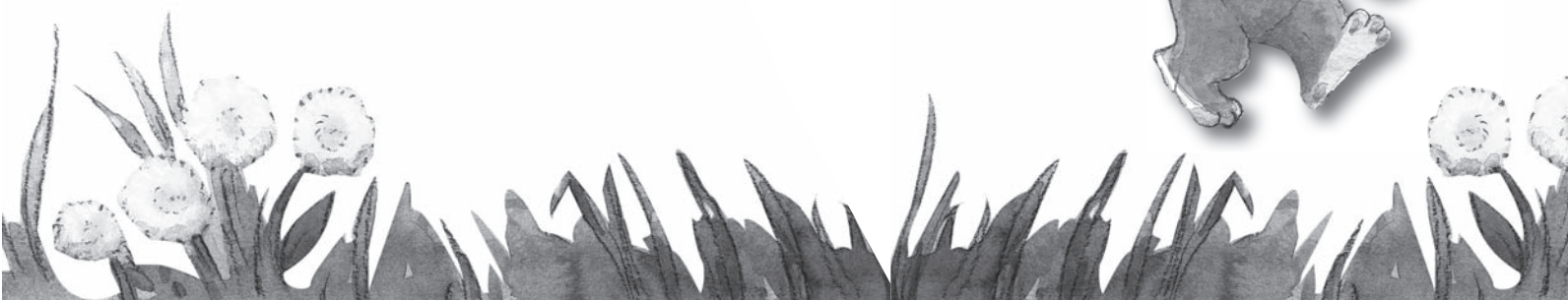
Séance 5 p. 30

► **Fiches d'activités pour les élèves (à photocopier)**

Séance 2 p. 33

Séance 3 p. 34

Séance 5 pp. 35-36



le storytelling¹

Les programmes 2008 ont consacré les langues vivantes comme une discipline d'enseignement à part entière à l'école élémentaire. Désormais, du CP au CM2, tous les élèves vont apprendre une langue étrangère.

La mise en œuvre de cette évolution est naturellement progressive : si l'immense majorité des élèves de cycle 3 bénéficient dès à présent de cet enseignement, ce n'est pas encore le cas de toutes les classes de CP et CE1².

« *Storytelling* pour le cycle 2 » a été conçu spécifiquement pour les enseignants qui souhaitent se lancer dans l'enseignement de l'anglais mais qui, parfois, ne s'y sentent pas tout à fait prêts... Prononciation hésitante, crainte de faire des erreurs, ou de transmettre un modèle phonologique incorrect aux élèves, formation souvent jugée insuffisante, flou sur la manière de s'y prendre... *Storytelling* répond à ces préoccupations légitimes en donnant les clés aux enseignants du primaire pour assurer eux-mêmes les séquences d'apprentissage : le DVD inclus dans la mallette comprend en effet tout ce qu'il faut (fichiers audio, vidéo, vidéoprojetables ou TBI, conseils détaillés pour l'enseignant) afin de se lancer sans stress – et même avec plaisir ! – dans cet enseignement.

Chaque titre de la collection permet de mener une séquence d'apprentissage de 3 à 5 semaines, venant en complément de la méthode utilisée en classe ou en tant que module autonome permettant de varier les supports d'enseignement.

Quelle pédagogie spécifique est mise en place pour le cycle 2 ?

Au cycle 2, les élèves ont besoin d'activités nombreuses, variées et de courte durée pour soutenir leur attention. *Storytelling* est constitué de séances d'apprentissage dynamiques aux entrées multiples afin de répondre aux différents styles d'apprentissage des élèves. Des activités périphériques (selon les albums : chansons, jeux, théâtre, etc.) complètent le *storytelling* afin de renforcer et de réinvestir les acquis.

Le *storytelling* favorise-t-il la communication ?

Le terme « communication » est parfois mal interprété dans le contexte de l'apprentissage des langues : on lui associe souvent des situations de la vie courante telles que : se présenter, demander son chemin dans la rue, etc. Cette acception est très limitative. **Écouter une histoire, la raconter ou la jouer** constituent des **situations de communication bien réelles**, tout à fait en phase avec les centres d'intérêt d'enfants d'âge primaire. Communiquer, ce n'est pas seulement émettre un message, mais c'est avant tout être en mesure de **recevoir** et de **comprendre un message**.

Au cycle 2, la compétence prioritaire n'est donc pas l'expression orale, mais bien la **compréhension orale** : c'est pourquoi les activités de compréhension orale sont nettement majoritaires dans cette mallette. On laisse ainsi le temps à tous les élèves d'entrer dans la langue anglaise, sans exigence prématurée d'expression. Les Programmes du cycle 2 vont d'ailleurs dans ce sens : ils recommandent « d'utiliser progressivement quelques énoncés mémorisés ».

1. Le *Storytelling* est l'art de raconter une histoire, impliquant une interaction entre celui qui raconte et les auditeurs.

2. Rappelons que la Grande Section de maternelle n'est pas concernée par l'enseignement des langues vivantes.

Les compétences de compréhension et d'expression ne sont donc pas équivalentes : les élèves comprendront bien plus d'éléments langagiers qu'ils ne seront capables d'en produire eux-mêmes, et cela ne doit ni vous surprendre ni vous inquiéter : cette dissymétrie est tout à fait normale. Elle existe d'ailleurs en langue maternelle !

Répéter, répéter, répéter...

C'est un fait : la répétition est indispensable à l'apprentissage d'une langue étrangère ! Sur le plan pédagogique, si l'on veut éviter l'écueil du recours trop fréquent au « *Listen and repeat* », il faut prévoir des activités et des tâches qui permettent d'assurer cette réitération sans pour autant lasser ou démotiver les élèves :

Dans *Storytelling*,

- l'histoire racontée est découpée en courts chapitres, ce qui permet, quand on aborde un nouveau chapitre, de réactiver « naturellement » le lexique et les structures des chapitres précédents ;
- de nombreuses activités périphériques multiplient les angles d'approche, permettant aux élèves de rencontrer les éléments langagiers dans des contextes divers.
- Enfin, nous savons tous que les jeunes enfants ne se lassent pas d'écouter ou de raconter eux-mêmes les histoires qu'ils connaissent. *Storytelling* permet de tirer le meilleur parti de cet appétit toujours renouvelé !

Quels sont les prérequis pour se lancer dans le *storytelling* ?

Même des débutants complets peuvent profiter pleinement de la collection *Storytelling*, car le vocabulaire requis est réduit au strict minimum : vous pouvez commencer la séquence dès que vos élèves connaissent les nombres de 1 à 10, et les couleurs de base (*yellow, blue, red, green*).

Le *storytelling* ne met-il pas la barre trop haut en début d'apprentissage ?

Dès le tout début de l'apprentissage, il est possible de proposer des histoires relativement longues et riches aux élèves, à condition de prévoir une préparation du lexique et des structures en amont du *storytelling*. C'est le principe de base retenu dans cette collection. Les élèves éprouvent ainsi très rapidement le plaisir de comprendre et d'agir dans une langue étrangère.

Quelle place pour l'écrit ?

Conformément aux programmes 2008 pour le cycle 2, l'ensemble des activités est résolument tourné vers les compétences de **compréhension** et d'**expression orales**. En anglais, on sait que l'exposition prématurée à l'écrit est contreproductif, car le système écrit de cette langue est extrêmement complexe pour des élèves de CP et de CE1 qui ne maîtrisent pas encore le système écrit du français. C'est pourquoi nous avons fait le choix, au cycle 2, de ne pas introduire d'écrit dans les séances :

- le texte de l'histoire est imprimé de manière très discrète sur l'album, et ceci à destination de l'enseignant seulement : les élèves n'y ont jamais recours ;
- les activités « écrites » comportent des consignes explicitées par des pictogrammes. Ces consignes sont toujours données oralement.

Comment sont organisés les apprentissages ?

Il n'y a pas d'apprentissage véritable ni de mémorisation à long terme sans une organisation spiralaire des acquisitions. *Storytelling* ne brûle pas les étapes et construit patiemment les compétences, à un rythme réaliste et compatible à la fois avec l'emploi du temps d'une classe de cycle 2 et avec les aptitudes d'apprentissage des enfants de 6-7 ans.

Par ailleurs, les éléments langagiers nécessaires à la compréhension sont toujours préparés en amont de la séance où ils seront introduits en contexte, puis réutilisés en aval de cette même séance. Ainsi, ces rencontres réitérées avec les structures et le lexique permettent d'en assurer la mémorisation à long terme.

Quelles doivent être mes attentes à l'issue de la séquence ?

Il ne s'agit pas que tous les élèves soient capables de raconter l'histoire dans son intégralité, même si certains, parfois, y parviendront.

Au cycle 2, l'enseignement d'une langue étrangère doit permettre aux élèves d'acquérir des attitudes, des connaissances et des compétences qui peuvent sembler modestes mais qui constituent la fondation des apprentissages ultérieurs en contribuant de manière décisive aux progrès futurs (voir objectifs p. 7).

Comment préparer la séquence ?

- Le plus important pour l'enseignant est de s'appropriier l'histoire afin de pouvoir la raconter pratiquement par cœur : le module vidéo d'autoformation vous aidera à mémoriser le texte et à en maîtriser la prononciation.
- Familiarisez-vous bien avec les consignes, ainsi qu'avec l'anglais nécessaire pour mener les activités périphériques et les gestes associés aux mots (TPR³). Là encore, vous trouverez sur le DVD des enregistrements vous permettant de parfaire votre prononciation. Ces enregistrements pourront éventuellement servir en classe, mais sachez qu'il est difficile de piloter en même temps la classe et... la télécommande ! Ce que l'on tente de gagner en termes de qualité phonologique est souvent perdu en termes de relation pédagogique !

Comment mener la séquence ?

Nous vous proposons un découpage de la séquence en séances. Cette proposition est bien sûr adaptable à la réalité de votre classe :

- si vous sentez que le rythme de la séquence est trop élevé, n'hésitez pas à le ralentir. Vous pouvez multiplier le nombre de séances sans inconvénient. Il est souvent efficace de réduire la durée de chaque séance, tout en prévoyant plus de séances dans l'emploi du temps. La répartition habituelle de deux séances hebdomadaires (schéma A) de 45 minutes convient mieux au cycle 3 qu'au cycle 2 (souvent choisie par les enseignants de cycle 2 à tort, qui croient que c'est plus ou moins la norme) ; trois séances d'une demi-heure (schéma B), ou encore deux séances longues, d'environ une demi-heure et deux mini-séances de 5 à 10 minutes (schéma C) sont des options intéressantes au CP et au CE1.

	lundi	mardi	jeudi	vendredi
A				
	45 min		45 min	
B	Lundi	mardi	jeudi	vendredi
	30 min	30 min		30 min
C	Lundi	mardi	jeudi	vendredi
		10 min		10 min
	35 min		35 min	

3. TPR : Total Physical Response: technique qui associe le geste à la parole (voir p. 10).

Faut-il mener toutes les activités en anglais ?

Quand on n'a jamais enseigné les LVE, la perspective de mener la totalité des séances en anglais peut sembler une gageure ! En réalité, vous vous apercevrez très vite que le *classroom English* se réduit à un nombre limité de consignes, utilisant des structures syntaxiques de base et un lexique très accessible.

Il n'y a d'ailleurs pas d'obligation absolue de mener toute la séance en anglais, même si c'est bien sûr préférable pour les raisons suivantes :

- le temps d'exposition de vos élèves à la langue anglaise est, par nature, très limité : c'est donc une bonne idée d'essayer de le maximiser ;
- le fait de passer d'une langue à l'autre en permanence n'est pas toujours confortable : on finit parfois par mélanger les deux langues dans le même énoncé, ce qui n'est évidemment pas une bonne habitude ;
- un autre écueil guette les enseignants qui mènent les séances alternativement dans les deux langues. Sans même s'en rendre compte, très souvent, ils donnent d'abord une consigne en anglais puis, pour s'assurer que les élèves ont bien compris cette consigne, la traduisent aussitôt après en français. Cette manière de faire est à éviter absolument, car vos élèves vont très vite prendre l'habitude d'attendre la traduction en français pour comprendre ce que vous leur dites ! Si les élèves savent que vous ne recourez quasiment jamais au français pour mener les séances, ils s'engageront pleinement dans la compréhension de l'anglais.

• Objectifs visés par la collection *Storytelling cycle 2*

- **Attitudes :**
 - Les élèves manifestent un intérêt pour l'histoire et, d'une manière plus générale, pour l'anglais.
 - Ils s'engagent dans la compréhension de l'histoire avec flexibilité et confiance : pas de raidissement face aux difficultés ; attitude d'écoute active et déterminée.
- **Connaissances :**
 - Les élèves sont capables de reconnaître à l'oral les mots-clés de l'histoire.
 - Ils sont capables de se remémorer ces mots hors contexte, à l'aide d'un stimulus visuel ou kinesthésique (image ou geste).
- **Compétences :**
 - Développement des stratégies de compensation, d'inférence de sens à partir d'une compréhension parcellaire.
 - Les élèves sont capables d'insérer les mots-clés de l'histoire pendant qu'elle est racontée par l'enseignant, avec une prononciation conforme au modèle phonologique proposé.
 - Les élèves sont capables de produire quelques courts énoncés extraits de l'histoire.

Le lexique et les structures traitées dans la collection *Storytelling*

The Wish Fish	Clever Rabbit and the Wolves	The Lion and the Mouse
<i>Niveau suggéré : CP / 1^{re} année d'anglais</i>	<i>Niveau suggéré : CP – CE1/ 1^{re} ou 2^e année d'anglais</i>	<i>Niveau suggéré : CP – CE1/ 1^{re} ou 2^e année d'anglais</i>
<i>Lexique spécifique à l'histoire</i> sea fish small big house bird cat magic like (v.) wish (n. & v.) rich greedy	<i>Lexique spécifique à l'histoire</i> trapped wolf / wolves big / little want listen eat sing tap foot / feet fun easy / difficult fast dizzy	<i>Lexique spécifique à l'histoire</i> asleep / sleep tickle nose wake up (woke up) mouse lion roar paw please laugh small trap help nibble free sorry little good friend
<i>Food & drinks</i> banana / pizza / sandwich / hamburger	<i>Verbes d'action</i> dance turn around stomp jump clap (your hands) fall /fell <i>Food & drinks</i> cola / coffee / tea banana / pizza / chocolate	<i>Body parts</i> hair / nose / arm
<i>Colours</i> green / blue / red / yellow <i>Numbers</i> 1 to 9	<i>Colours</i> green / blue / red / yellow <i>Numbers</i> 1 to 9	<i>Colours</i> green / blue / red / yellow <i>Numbers</i> 1 to 4
<i>Structures travaillées</i> I like + food / drink big / small + N It's a + N	<i>Structures travaillées</i> I want to (drink, eat...) Where's ...? There's ...!	<i>Structures travaillées</i> big / small + N

Storytelling cycle 2 et les programmes 2008

Dès le cours préparatoire, **une première sensibilisation à une langue vivante est conduite à l'oral**. Au cours élémentaire première année, l'enseignement d'une langue associe l'oral et l'écrit **en privilégiant la compréhension et l'expression orale**.

Les élèves distinguent **des réalités mélodiques et accentuelles** d'une langue nouvelle ; ils découvrent et acquièrent du **vocabulaire relatif à la personne et à la vie quotidienne** ; ils utilisent progressivement **quelques énoncés mémorisés**.

**Éléments du niveau A1 du CECRL
(cadre européen commun de référence pour les langues)
abordés dans la collection *Storytelling* cycle 2**

(cf. BO n°8, 30 août 2007)

- **Culture et lexique**
 - comprendre les consignes de classe
 - suivre des instructions courtes et simples
 - suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées
 - champs lexicaux abordés :
 - nourriture et boissons
 - lexique de la classe et consignes courantes
 - animaux et couleurs
 - parties du corps
 - onomatopées
- **Parler en continu**
 - reproduire un modèle oral
 - raconter une histoire courte et stéréotypée
 - participer à un jeu de société
- **Phonologie :**
 - reproduction correcte des phonèmes spécifiques à l'anglais (*th, r, etc.*)
 - respect des formes contractées
 - accent des polysyllabes
 - bonne réalisation des plosives, des diphtongues, du /h/ à l'initiale, etc.
- **Grammaire :**
 - place de l'adjectif
 - impératif
 - prétérit simple affirmatif (lexicalisé)
 - poser des questions : *Where's?*

Présentation du DVD



Page 1 Enregistrement des consignes et de tout ce qui est prononcé dans la séance (audio).



Page 1 Séquences d'autoformation pour l'enseignant : conseils de prononciation (vidéo).



Album à vidéoprojecter (version feuilletable et version animée et sonorisée) ; fiches élèves à vidéoprojecter.

NB : Pour lancer la lecture de l'album feuilletable

Avec un Mac

Quand le DVD est inséré dans le lecteur DVD :

Aller dans : « Lecteur DVD », « Préférences », « Réglages Disque », « Internet ».

Cocher : Activer les liens Web DVD@caccess.

Avec un PC – Windows

Insérer le CD dans le lecteur de DVD.

Cliquer sur « Démarrer », « Poste de travail ».

Faire un clic droit sur le DVD puis cliquer sur « Explorer ».

Ouvrir le dossier « DVD@caccess » et double-cliquer sur « DVD@caccess.exe » afin de lancer l'installation du programme permettant de lire l'album feuilletable.

Suivre les instructions puis, en fin d'installation, redémarrer l'ordinateur.

Avec un PC – Vista et Windows 7

Ouvrir le dossier "Clever_Rabbit" sur le DVD et double-cliquer sur le fichier "Clever_Rabbit.html".

le tpr

TOTAL PHYSICAL RESPONSE

Le TPR est une technique particulièrement bien adaptée au *storytelling* : quand on raconte une histoire à de jeunes enfants, on associe naturellement le geste à la parole pour en faciliter la compréhension. Comme vous allez le découvrir, le TPR s'appuie sur cette disposition naturelle pour la mettre au service de l'apprentissage des langues.

Mise au point par le psychologue américain James Asher, cette méthode repose sur quelques principes didactiques dignes d'intérêt⁴ :

- Apprendre une langue étrangère, c'est avant tout apprendre à la comprendre : on donne l'occasion aux élèves de manifester leur compréhension du lexique de manière répétée avant de leur demander de produire eux-mêmes les éléments langagiers.
- En associant un geste spécifique à chaque mot appris, on active en même temps deux canaux sensoriels qui vont mutuellement soutenir la mémorisation : le geste rappelle l'image sonore du mot, et inversement. Les deux canaux sensoriels (auditif et kinesthésique) s'associent pour assurer la construction du sens et la mémorisation.
- Le TPR ne stigmatise pas l'erreur ou l'oubli : quand un élève se trompe, il s'en rend compte immédiatement car ses camarades n'ont pas fait le même geste que lui. Pour autant, ce n'est pas dramatique, car il peut aussitôt rectifier en effectuant le geste exact.
- Les moments de classe où l'on pratique le TPR fournissent un contexte de répétition à la fois plaisant, dynamique et intensif.
- Peu à peu, et chacun à son rythme, les élèves passent de la compréhension orale à la production orale.

NB : Le TPR est une technique intéressante pour l'introduction et la réactivation du lexique, mais qui a ses limites : certains mots se prêtent mal à une traduction gestuelle. C'est en particulier le cas des noms propres, et d'une manière générale de la plupart des mots de sens abstrait.

Comment organiser les moments de TPR ?

Le TPR se pratique généralement en début de séance : il permet à la fois la réactivation et l'entretien du lexique connu et l'introduction du lexique nouveau.

Gestion de la classe :

Les élèves éprouvent généralement beaucoup de plaisir à pratiquer cette activité qui leur donne une occasion de bouger en classe. Cependant, pour que le TPR garde son efficacité, veillez dès les toutes premières séances à n'accepter sous aucun prétexte les comportements suivants :

- répéter à l'infini le même geste (Dites alors « *Just once!* » en montrant le chiffre 1 avec le pouce) ;
- effectuer le geste trop vite ou avec trop de fougue ;
- regarder à la ronde pour voir ceux qui se seraient trompés ;
- montrer du doigt ou se moquer d'un camarade qui n'a pas fait le geste correct.

Toute manifestation d'excitation excessive nécessite une intervention immédiate : retour au calme, voire fin précoce de l'activité. Une fois ces règles établies, les élèves comprennent que le TPR, aussi plaisant soit-il, n'en reste pas moins une activité d'apprentissage à part entière !

4. En revanche, nous ne reprenons pas à notre compte l'idée (soutenue par Asher) qu'on peut apprendre une langue étrangère comme on a acquis sa langue maternelle.

Il arrive aussi qu'un élève se contente d'imiter les gestes de ses camarades sans s'investir réellement dans l'activité. Dans ce cas, déplacez cet élève et mettez-le au premier rang. Respecter le rythme de chacun... ne signifie pas accepter l'absence de travail !

Phase 1 : Introduction de mots nouveaux

1. Prononcez le mot nouveau et faites en même temps le geste qui lui est associé. Continuez, tout en incitant vos élèves à faire le même geste que vous. (Si certains élèves répètent d'emblée le mot, faites-leur signe de ne pas parler.)
2. Introduisez un deuxième mot de la même façon.
 - . Ensuite, dites alternativement, et de manière aléatoire, les deux mots, tout en faisant les gestes associés.
 - . Continuez à dire les mots, mais sans faire les gestes : les élèves, eux, réagissent avec le geste adéquat.
 - . Introduisez progressivement un troisième mot, puis éventuellement un quatrième (pas plus de trois ou quatre mots nouveaux dans une même séance).

Phase 2 : Augmentation progressive du bagage lexical

- Lors des séances suivantes, commencez systématiquement par une réactivation des mots précédemment appris en TPR.
- Introduisez un à un les mots nouveaux, tout en continuant à renforcer les mots connus. Si, après avoir introduit un ou deux mots nouveaux, vous constatez de trop nombreuses erreurs, reportez à la séance suivante le reste du lexique que vous aviez prévu de présenter. Il ne sert à rien d'augmenter le nombre des mots travaillés si les précédents ne sont pas suffisamment mémorisés.

Phase 3 : Passage progressif de la compréhension à l'expression

Après quelques séances, les élèves vont commencer à prononcer les mots appris en même temps qu'ils font les gestes associés. Il ne sera pas utile de susciter ce besoin de dire les mots, qui se produira à des moments différents selon les élèves. Nous vous conseillons simplement de modérer l'ardeur de certains élèves qui ont tendance à dire trop fort et trop vite les mots dès qu'ils ont reconnu le geste.

Certains élèves murmurent, ou articulent sans qu'aucun son ne sorte de leur bouche ; d'autres encore continuent à ne rien dire. Respectez totalement ces différences dans les rythmes d'apprentissage !

Phase 4 : Les élèves mènent eux-mêmes l'activité

Quand vous sentez que certains élèves ont pris suffisamment d'assurance, proposez-leur de vous remplacer pour mener l'activité (*Who wants to replace me?* / *would you like to replace me to lead this activity?*) Appelez un élève devant la classe et mettez-vous assis à sa place, il comprendra ainsi l'inversion des rôles. Cette phase est intéressante car elle permet de se rendre compte quels sont les termes appris que ces élèves sont capables de se rappeler spontanément, sans stimulus extérieur. Bien sûr, seuls les volontaires seront invités à vous remplacer. Certains n'auront que quelques mots à proposer à leurs camarades, d'autres beaucoup plus. Une fois de plus, ne vous inquiétez pas de ces disparités dans l'apprentissage !

Présentation des flashcards

Les flashcards sont à découper au préalable.



1. Clever Rabbit



2. Little Wolf



3. Big Wolf



4. trapped



5. dance



6. stomp



7. sing



8. turn around



9. dizzy



10. fall



11. cola



12. coffee



13. tea



14. banana



15. pizza



16. chocolate

séances

Préliminaires

Déroulement des séances

Les séances se déroulent selon le principe suivant :

- *Warming up and getting ready* : entrée dans la séance et préparation lexicale ;
- *Telling the story* : raconter l'histoire avec le support des flashcards ou de l'album ;
- *Working together* : travail collectif autour d'un fait de langue (lexique, structure) ;
- *Understanding practice* : activités de compréhension (fiches à photocopier) ;
- *Winding up the lesson* : conclusion de la séance.

Warming up and getting ready



Deux à trois semaines avant de découvrir l'histoire de *Clever Rabbit and the Wolves*, vous introduirez le lexique suivant au cours des séances d'anglais ou d'éducation physique, en utilisant la technique du TPR (Total Physical Response⁵) :

dance : dansez sur place

stomp [your foot] : frappez le sol du pied (commencez par le verbe seul, puis alternez les deux formulations : verbe seul / accompagné du complément entre crochets)

sing : chantonnez « la la la »

turn around : tournez sur vous-même

jump [up high] : sautez sur place, une seule fois

clap [your hands] : tapez des mains

fall [to the ground] : tombez par terre (tombez réellement d'abord, puis évoquez ce mouvement à l'aide de l'avant-bras qui s'abat brusquement)

trapped : imitez une mouche qui bourdonne autour de vous. D'un geste rapide, attrapez la mouche et refermez le poing en disant *trapped* (NB : ne pas « tuer » la mouche en frappant des mains, les élèves risqueraient de comprendre tuer au lieu d'attraper, piéger)

dizzy : manquez perdre l'équilibre, comme quand on a trop tourné sur soi-même

faster : introduisez *faster and faster* après les instructions *dance* ou *turn around* ou *jump* en faisant comprendre que vous souhaitez qu'ils aillent plus vite

Vous pouvez ajouter *Copy me* (expression qui sera utilisée dans l'histoire) après n'importe quelle instruction ci-dessus : *Stomp your foot! Come on, copy me!*

1. Introduisez un mot en associant le geste et la parole.
2. Faites comprendre aux élèves que vous souhaitez qu'ils imitent votre geste.
3. Introduisez un autre terme à apprendre, puis un troisième, éventuellement un quatrième (pas plus de trois ou quatre mots nouveaux dans une séance).
4. Toujours en associant geste et parole, et en variant l'ordre des trois ou quatre termes découverts, demandez à vos élèves de vous imiter avec le temps de réaction le plus court possible.
5. Peu à peu, cessez d'accompagner les mots de gestes : si une part importante des élèves est mise en difficulté, reprenez mots et geste ensemble, jusqu'à ce que tous parviennent à réagir aux instructions données avec aisance.
6. Enfin, prononcez seulement les mots : les élèves doivent être capables de faire les gestes associés rapidement et sans erreur.

5. Voir p. 10 de ce guide pour une description détaillée du TPR.



7. Lors des séances suivantes, demandez à un élève de vous remplacer dans le rôle de meneur (*Anna, would you like to replace me?*) Ne précipitez pas les choses, et ne forcez pas les élèves qui ne voudraient pas le faire.

NB : Pour toute cette préparation, assurez-vous que les élèves ne risquent pas de se blesser en cas de chute ou de perte d'équilibre. D'une manière générale, ne laissez pas l'excitation gagner les élèves, l'apprentissage s'en ressentirait ! Au besoin, entre chaque instruction, dites simplement : stop et ne donnez pas l'instruction suivante avant un retour au calme total.

Apprentissage de la comptine « *Clap your hands* »

Cette comptine traditionnelle a été légèrement adaptée afin de mieux préparer à l'histoire de *Clever Rabbit and the Wolves*.

Vous pouvez

- chanter vous-même la comptine
- faire écouter la version chantée
- visionner la version animée en associant les gestes suivants aux couplets :



Clap your hands, clap your hands Listen to the music and clap your hands.	<i>Frappez des mains sur les mots « clap » et « hands » Mettez votre main à l'oreille Frappez des mains sur les mots « clap » et « hands »</i>
Stomp your foot, stomp your foot, Listen to the music and stomp your foot.	<i>Frappez le sol du pied sur les mots « stomp » et « foot » Mettez votre main à l'oreille Frappez le sol du pied sur les mots « stomp » et « foot »</i>
Turn around, turn around, Listen to the music and turn around.	<i>Faites un tour sur vous-même Mettez votre main à l'oreille Faites un tour sur vous-même</i>
Jump up high, jump up high, Listen to the music and jump up high.	<i>Sautez en l'air sur le mot « high » Mettez votre main à l'oreille Sautez en l'air sur le mot « high »</i>
Clap your hands, clap your hands Listen to the music and clap your hands.	<i>Frappez des mains sur les mots « clap » et « hands » Mettez votre main à l'oreille Frappez des mains sur les mots « clap » et « hands »</i>



Si vous chantez vous-même (ce qui est souvent la meilleure option), adoptez un rythme plutôt lent pour permettre aux élèves de suivre avec aisance la comptine.

Apprenez cette comptine à vos élèves, en faisant particulièrement attention à la prononciation des mots suivants :

hands / high : ne pas oublier le « h » aspiré.

the : /ðə/ Les élèves francophones ont toujours tendance à prononcer /zə/... Montrez comment produire /ð/ en plaçant votre langue entre vos dents. Faites écouter la différence en opposant les deux sons : /zzzzz/- /ððððð/ et en prolongeant leur émission. Cachez ensuite votre bouche avec votre main, et demandez aux élèves de déterminer lequel des deux sons vous produisez.

turn around : /tɜ:n ə'raʊnd/ le r de *turn* est muet, contrairement à celui de *around* placé entre deux voyelles.

listen : /'lɪsən/ Le t ne se prononce pas ; le /ə/ est pratiquement muet.

foot : /fʊt/ Le son /ʊ/ n'existe pas en français. C'est un son court, à mi-chemin entre « o » et « ou ».

Reprenez souvent cette comptine, en variant l'ordre des couplets de manière à conforter l'association mots/gestes.

séance 0

Durée : 15 à 20 minutes

Matériel : Flashcards 1 à 3 : *Clever Rabbit* / *Little Wolf* / *Big Wolf*

Une bouteille d'eau / une pomme (ou tout autre aliment)

Avant d'entrer véritablement dans l'histoire de *Clever Rabbit and the Wolves*, cette séance est consacrée à la présentation des personnages et à l'introduction de quelques termes qui faciliteront la compréhension du premier chapitre lors de la séance 1.

Warming up and getting ready



1. Présentez les flashcards 1 à 3 : *Clever Rabbit* / *Little Wolf* / *Big Wolf*.



1. Clever Rabbit



2. Little Wolf



3. Big Wolf

[Selon le bagage lexical de vos élèves, certains de ces termes seront peut-être déjà familiers.]



7 et 8

Dites : *Look, this is Clever Rabbit. Hello, Clever Rabbit! How are you, Clever Rabbit? Etc.*

Faites de même avec *Big Wolf* et *Little Wolf*. Contrastez ces deux personnages en insistant sur les mots *big* et *little*. Associez à ces adjectifs deux gestes : se mettre sur la pointe des pieds en levant la main pour *big*, mettre la main au niveau des genoux pour *little*.

(*Big* ici ne signifie pas « gros » mais « grand » / cf. *Big Bad Wolf* = le Grand Méchant Loup.)

NB : L'adjectif *clever* (malin, astucieux) ne sera pas explicité aux élèves. Ils retiendront le nom du héros « en bloc ».



2. Introduisez avec la technique du TPR le lexique suivant :

eat : faites semblant de porter un aliment à la bouche et de manger.

drink : faites semblant de porter un verre à la bouche et de boire.

Working together

Compréhension de *I want to*



Placez la bouteille et la pomme sur une table, à la vue des élèves.

Faites venir un élève et dites-lui *I want to drink* en lui montrant les deux objets placés sur la table. S'il vous tend la pomme, dites : *No, no, I want to drink!* et refaites le geste associé à *drink*.